



زردشت

تألیف

عبدالستار رازی
پژوهشگر و مترجم
ریاست در حقوق
رتال جامع علوم انسانی

مقدمه

اهور امزدا راستاینده و حکیم علی الاطلاق را پرستنده ایم که در قرنیکه در سراسر عالم موهومات و خرافات حکمفرما و از هر طرف چراغهای حق پرستی خاموش شده بود کشور ایران را بنور جمال یکتا و خشور پاک در دریای حقیقت و سرچشمه حکمت و معرفت یعنی اشو زردشت که بر روان پاکش هزاران آفرین هر مزد و درود امشاسپندان

باد منور و ایرانیان را در میان سایر مال سرافراز و مفتخر فرمود .
 شکر این نعمت بکجاتوان نمود که در چند هزار سال قبل بزرگواری
 در ایران ظهور فرمود و آئینی در عالم نهاد که امروز بسیاری از
 فیلسوفان بلند مرتبت و حکمای ارجمند عالم سر ارادت بر استانه
 اش نهاده و نامه مقدسش را یکی از افتخارات نوع بشر شمارند .
 زهی خوشبختی و زهی سعادت که یکی از بهترین ادیان و مقدسترین
 کیش آئین پاک مزدیسنی و مذهب نیاکان عالیقدر و باشوکت ما است
 مدتها بود که آفتاب حقیقت این دین پاک در زیر ابرهای نادانی
 مخفی و مستور بود و هر کس در باره پیروان آن آئین چیزی
 بعقیده خویش میسرود تا بوی مشک که عطار قدر نمیدانست
 بمشام صاحبان ذوق رسیده چنان مست شد که بخیرداریش از هر
 سوشتاقتند . آری همینکه نسیم گلستان معرفت و زیدن آغاز کرد
 و دوره اهریمن جهل و تعصبات مذهبی سپری شد چهره خندان
 آفتاب حقیقت دین مزدیسنی از زیر ابرهای تیره بگذر آمد و عالم را منور
 نمود . از بستان این آئین پاک اهل ذوق و صاحبان طبع عالی دامن
 دامن گل ولاله بردند و عالمی را پر از بوی خوش سنبل و ریحان
 کردند . ولی چه گویم که قلم حیا میکند و سر از شرم و خجالت بزیر
 افکنده دارم که در این قرن که نور علم و معرفت حقیقت دین مزد
 یسنی را ثابت کرد و معلوم گردید که و خشور پاک که بود و چه
 مقامی در عالم داشته ، در این عصر که عظمت و بزرگواری پیامبر ایرانی
 و رسول الهی حکما و فیلسوفان را حیران نموده ، در این دوره که
 روز بروز دانشمندان عالم بی عطاب ارجمند و معنی باطنی اوستا میبرند ،

ایرانیان آنحضرت را فراموش کرده و چیزی از تاریخ حیات و حقیقت آئین مقدسش نمیدانند. اکثری از آنان هم که نام آن و خشور پاك را از خاطر نبرده و میدانند يك چنین بزرگواری هم در ایران ظهور فرموده بقدری معلوماشان سطحی و اطلاعاتشان کود کانه است که بعضی تصورات باطل راجع به اساس این دین مبین مینمایند و حقیقت حیف بل صد حیف است که فرزندان ساسان گمان کنند پایه دین مزدیسنی بروی توحید نبوده یا « العیاذ بالله » شارع مقدس در مقابل خالق عالم پرور دگار حکیم « اهورا مزدا » دیگر را هم که موسوم به « آنگرامینو » که اخیرا اهرمن شده است شریک قرار داده بد آن قسم که ان فاعل خیر است و این فاعل شر راستی هم تا ایرانیان خود را شناسند و نمانندند در قدیم چه بودند و امروز در چه حال اند محال است که بتوانند خود را به اوج رفعت برسانند. متأسفانه امروز مشاهده میشود که در میان ایرانیان کمتر کسی است که در صد زنده کردن بزرگان و پیشوایان ایران قبل از اسلام باشد و بخواهد مرام و مقاصد و افکار عالیه آنان را در هم وطنان خود از روی تتبعات علمی و آثار تاریخی اشکار سازد.

باز هم بایست ممنون دانشمندان اروپائی شد که از برای خدمت بعلم و معرفت تا انجا که مقدورشان بود و از دست اشخاص جدی و کاری بر میآید در اشکار ساختن تاریخ حیات و حکمت آئین پاك حضرت زردشت بکوشیدند و هموم ایرانیان با ذوق بل تمام حقیقت جویان عالم را مرهون منت خویش ساختند. همچنین باید متشکر از باریان پاك سرشت و زردشتیان حقیقت پرست که بهترین یادگاران

نیاکان با عز و شرف ماهستند باشیم که تا کنون آن نامه مقدس را اگر چه چند جزوی بیش باقی نمانده از دست نداده و رسالاتی چند بزبانهای مختلفه طبع فرموده هر روز بقسمی بوطن و کشور ابواباجدادی خویش خدمت مینمایند. امید است بهمت این وطن پرستان رسالاتی مفید راجع به ایران باستان بزبان فارسی مرقوم گردد تا عموم اهالی وطن را مفید افتد و قدر خویش بدانند.

در اینجا از ذکر این مسئله هم ناگزیرم که دانستن تاریخ حیات اشو زردشت و فلسفه آئین پاکش بر هر کس که خود را ایرانی میدانند خواه مسلمان باشد و خواه نباشد واجب است و وزارت معارف باید تدریس آنرا در جزو دستور مدارس قرار دهد چه جای بسی تنک و عار است که ایرانی راجع به بزرگترین شخصی که در آن مملکت ظهور نموده چیزی صحیح ندانند و اطلاعاتی نداشته باشد.

نگارنده این سطور مدتها بود در نظر داشتم رساله مفید و مختصری راجع به اساس آئین مزدیسنی و تاریخ زندگانی حضرت زردشت از روی آخرین تألیفات دانشمندان اروپائی و امریکائی بنگارم و بقدری خویش به هموطنان عزیز از اینراه خدمت نمایم. کثرت کار و مشغولیات مرا از این امر خطیر باز داشت تا یکی از پارسیان محترم مقیم بمی تقاضا نمود کتاب «عهد اوستا» آراگاه حضرت زردشت» تألیف علامه معروف دکتر گیگر المانی را از روی ترجمه انگلیسی از بزبان عذب البیان پارسی در آورم. اگر چه اساسا ترجمه آن کتاب که قدری قدیمی بود و مباحثش چندندان فایده برای مبتدیان نداشت عقیده نداشتم و یک سال درست بهانه و عذر آوردم آخر بواسطه

تا کیدات و اصرار آن دانشمند محترم انرا ترجمه نموده بدون درخواست دیناری حق الزحمه فقط محض خدمت به هموطنان برای طبع بخدمتشان ارسال داشتم و يك مقدمه مختصر مفید و جامعی از اساس آئین و تاریخ اشو زردشت از خود بر آن ملحق نمودم تا مبتدیان را مفید افتد. بمناسباتی چند که ذکرش برای خوانندگان سودی ندارد از طبع اصل ان کتاب صرف نظر شد ولی بر طبع مقدمه ان همت گماشته مطالب مهمی هم از روی تالیفات دیگر و سایر دانشمندان بران افزودیم و اینک بجای شماره ۵ و ۶ انرا تقدیم خوانندگان محترم مینمائیم.

این نکته را هم گوشزد خوانندگان عزیز مینمایم که مطالبی که در این رساله مرقوم رفته عقیده شخصی ما نیست بل از روی تبعات و کنجکاوی بسیاری از مستشرقین بزرگ اروپا و آمریکا است که ما با زحمات زیاد مؤلفات آنان را بدست آورده پس از مطالعات دقیق خلاصه ان را اختیار نموده در این رساله طبع نمودیم. بسیار از مطالبی که ما در این نامه مختصر ذکر نمودیم حقیقتش هنوز درست معلوم نگردیده بدینمعنی که بعضی از علما موافق و گروهی دیگر مخالف اند. ما حتی المقدور رای عموم مستشرقین را مرقوم داشته و در بسیاری از مواقع آنچه اکثریت بران موافق و مطابق با نوشتجات پارسی است ذکر نمودیم. پس باب تنقید و نکته گیری بر همه باز است چه ابدأ زحمتی ندارد و ممکن است کتاب مستشرق دیگری را حجت نموده نظریه غیر از آنچه ما نگاشته ایم برشته تحریر در آورند. ولی باید دانست ما مطالب خود را سر سری ننوشته ایم و تا تقریباً مطلب بر ما معلوم نگردید بدرج ان مبادرت ننمودیم. اتفاقاً این رساله قبل

از طبع بدست يك نفر نقاد که ما اذکر نام شریفش خود داری میکنیم افتاد و علاوه بر ایراداتی چند که بر گفته ما وارد آورده و از طریق ادب خارج شده ازدادن بخش و ناسزا هم بیعی نداشته اند بدیهی است جواب بخشهای ایشان را ما ننگاشته و نخواهیم نگاشت چه :

از خدا خواهیم توفیق ادب بی ادب محروم ماند از لطف رب ولی فقط با کمال ادب و احترام جواب بعضی از ایرادات ایشان را در حاشیه مرقوم داشتیم تا اگر حقیقه بیغرضانه ایراد کردند رفع اشتباه ایشان و امثالشان گردد .

در خاتمه از آقایان محترم و دانشمندان معارفپوری که از اروپا ، هندوستان ، ایران و مصر کتابهای مفیدی برای اطلاع ما ارسال داشتند و مخصوصاً از ادیب خردمند و دوست دانشمند خود آقای میرزا عبدالحسین تقی اصفهانی که به ما اجازه دادند هر کتابی که میخواهیم از کتابخانه شخصی ایشان بیرون ببریم نهایت اظهار تشکر و امتنان مینمائیم .

رئیس هیئت مدیره و مدیر عامل
شورای عالی فرهنگ و مطالعات فرهنگی

رتال جامع علوم انسانی